

Publications

Books

Authored

- 001 *Il Sēnodos etiopico: edizione critica e traduzione dei testi pseudoapostolici inediti*, Istituto Universitario Orientale di Napoli, Tesi di Dottorato di ricerca in Africanistica, scienze storiche e filologiche dell’Africa Settentrionale e Orientale, IV Ciclo (Napoli, 1992) (Pp. 678).
- 002 **ቀሌሜንጦስ** : *Il Qalēmentos etiopico. La rivelazione di Pietro a Clemente. I libri 3–7. Traduzione e introduzione di A.B.*, Studi Africanistici. Serie Etiopica, 2 (Napoli: IUO, Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi, 1992) (Pp. 250).
- 003 *Il Sēnodos etiopico. Canoni pseudoapostolici. Canoni dopo l’Ascensione, Canoni di Simone Cananeo, Canoni apostolici, Lettera di Pietro*, I–II, Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium 552–553, Scriptorum Aethiopicum, 101–102 (Lovanii: In aedibus Peeters, 1995) (Pp. XLIV–307; XXIV–126).
- 004 *La versione etiopica degli Acta Phileae nel Gadla samā’tāt*, Supplemento n. 92 agli Annali dell’Istituto Orientale di Napoli (Napoli: IUO, 2002) (Pp. IX–64).
- 005 *La «Vita» e i «Miracoli» di Libānos*, I–II, Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium, 595–596, Scriptorum Aethiopicum, 105–106 (Lovanii: In aedibus Peeters, 2003) (Pp. XXX–226; XXXVIII–138).
- 006 *Tradizioni orientali del «Martirio di Areta». La Prima recensione araba e la Versione etiopica. Edizione critica e traduzione. A cura di A.B. e Alessandro Gori. Presentazione di Paolo Marrassini*, Quaderni di Semitistica, 27 (Firenze: Dipartimento di Linguistica, Università degli Studi, 2006) (Pp. XXVIII–306), pp. 1–17 (*Introduzione*) and 89–306 (*La versione etiopica*).

Edited

- 001 *Afroasiatica Neapolitana. Contributi presentati all’8° Incontro di Linguistica Afroasiatica (Camito-Semitaica), Napoli 25–26 Gennaio 1996 / Papers from the 8th Italian Meeting of Afroasiatic (Hamito-Semitic) Linguistics, Naples, January 25–26, 1996*, Studi Africanistici, Serie Etiopica, 6 (Napoli: IUO, Dipartimento di Studi e Ricerche su Africa e Paesi Arabi, 1997 [1998]) (in collaboration with Mauro Tosco).
- 002 *Materiale antropologico sul “Rim” in Etiopia ed Eritrea – Anthropological and Historical Documents on “Rim” in Ethiopia and Eritrea*, Il Politico e La Memoria (Torino: Editrice L’Harmattan Italia, 2001) (in collaboration with Gianni Dore and Irma Taddia).
- 003 *Tradizioni orientali del «Martirio di Areta». La Prima recensione araba e la Versione etiopica. Edizione critica e traduzione. A cura di A.B. e Alessandro Gori. Presentazione di Paolo Marrassini*, Quaderni di Semitistica, 27 (Firenze: Dipartimento di Linguistica, Università degli Studi, 2006) (Pp. XXVIII–306) (in collaboration with Alessandro Gori).
- 004 *Encyclopaedia Aethiopia*, IV: O–X (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010) (in collaboration with the chief editor Siegbert Uhlig).
- 005 *Languages and Cultures of Eastern Christianity: Ethiopian*, Variorum, The Worlds of Eastern Christianity (300–1500), 4 (Farnham, Surrey: Ashgate, 2012).
- 006 *Aethiopia et Orientalia. Studi in onore di Yaqob Beyene*, I–II, Studi Africanistici, Serie Etiopica, 9 (Napoli: Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo, 2012) (in collaboration with Antonella Brita and Andrea Manzo, and with Carmela Baffioni and Ersilia Francesca).
- 007 *Coptic manuscripts 7. The manuscripts of the Staatsbibliothek zu Berlin Preußischer Kulturbesitz: Part 4, Homiletic and liturgical manuscripts from the White Monastery. With two documents from Thebes and two Old-Nubian manuscripts*, Described by Paola Buzi, KOHD-Hamburg-Cataloguing Unit Coptic Manuscripts Ina Hegenbarth-Reichardt / Paola Buzi, Edited by Alessandro Bausi, Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, 21/7 (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 2014).
- 008 *Encyclopaedia Aethiopia*, V: Y–Z, *Supplementa, Addenda et Corrigenda, Maps, Index* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014) (in collaboration with the co-editor Siegbert Uhlig).
- 009 *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marrassini* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014) (ed. in collaboration with Alessandro Gori and Gianfrancesco Lusini).
- 010 Paolo Marrassini, *Storia e leggenda dell’Etiopia tardoantica. Le iscrizioni reali aksumite con un’appendice di Rodolfo Fattovich su La civiltà aksumita: aspetti archeologici e una nota editoriale di Alessandro Bausi*, Testi del Vicino Oriente antico, 9: Letteratura etiopica, 1 (Brescia: Paideia, 2014).
- 011 *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition],

- 2015) (General Editor, with Pier Giorgio Borbone, Françoise Briquel Chatonnet, Paola Buzi, Jost Gippert, Caroline Macé, Marilena Maniaci, Zisis Melissakis, Laura E. Parodi, Witold Witakowski, eds, and Project editor Eugenia Sokolinski).
- 012 *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa Hamburg, 17–19 July 2014*, Supplement to *Aethiopica*, 4 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015) (in collaboration with Alessandro Gori and Denis Nosnitsin with assistance from Eugenia Sokolinski).
- 013 *150 Years after Dillmann's Lexicon: Perspectives and Challenges of Gə'əz Studies*, Supplement to *Aethiopica*, 5 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016) (with assistance from Eugenia Sokolinski).
- 014 *Ethiopia. History, Culture and Challenges*, *Afrikanische Studien / African Studies*, 58 (Berlin–Münster–Wien–Zürich–London: LIT Verlag and Michigan State University Press, 2017) (in collaboration with Siegbert Uhlig, David Appleyard, Wolfgang Hahn, and Steve Kaplan).
- 015 *Manuscripts and Archives: Comparative Views on Record-Keeping*, *Studies in Manuscript Cultures*, 11 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter, 2018) (in collaboration with Christian Brockmann, Michael Friedrich, and Sabine Kienitz).
- 016 *Äthiopien. Geschichte, Kultur, Herausforderungen* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2018) (in collaboration with Siegbert Uhlig, David Appleyard, Wolfgang Hahn, and Steven Kaplan).
- 017 *Tempo e Storia in Africa / Time and History in Africa*, *Africana Ambrosiana*, 4 (Milano: Accademia Ambrosiana, 2019) (in collaboration with Alberto Camplani and Stephen Emmel).
- 018 *The Emergence of Multiple-Text Manuscripts*, *Studies in Manuscript Cultures*, 17 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter, 2019) (in collaboration with Michael Friedrich and Marilena Maniaci, 2019).
- 019 *Canones: The Art of Harmony. The Canon Tables of the Four Gospels*, *Studies in Manuscript Cultures*, 18 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter, 2020) (in collaboration with Bruno Reudenbach and Hanna Wimmer, 2019).
- 020 *Tied and Bound: A Comparative View on Manuscript Binding*, *Studies in Manuscript Cultures*, 33 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter, 2023) (in collaboration with Michael Friedrich).

Articles in journals

- 001 *I manoscritti etiopici di J. M. Wansleben nella Biblioteca Nazionale Centrale di Firenze*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 33 (1989 [1991]), pp. 5–33.
- 002 *Presenze clementine nella letteratura etiopica*, in “Studi Classici e Orientali” (Pisa), 40 (1990), pp. 289–316.
- 003 *La frase relativa nelle lingue semitiche d’Etiopia*, in “Quaderni del Dipartimento di Linguistica” (Firenze), 1 (1990), pp. 105–123.
- 004 *Alcune considerazioni sul «Sēnodos» etiopico*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 34 (1990 [1992]), pp. 5–73.
- 005 *Heritage and originality in the Ethiopic Sinodos*, in “Journal of Ethiopian Studies” (Addis Ababa), 25 (1992), pp. 15–33.
- 006 *Materiali di Studio dal Sāra’ē (Eritrea): le istituzioni monastiche e la struttura della proprietà fondiaria*, in “Africa” (Roma), 48 (1993), pp. 446–463 (in collaboration with Irma Taddia and Gianfrancesco Lusini).
- 007 *I manoscritti arabo-cristiani: la catalogazione*, in “Bulletin de l’AELAC” (Turnhout), 3 (1993), pp. 17–21.
- 008 *Appunti in margine a una nuova ricerca sui conventi eritrei*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 36 (1992 [1994]), pp. 5–36 (in collaboration with Gianfrancesco Lusini).
- 009 *Su alcuni manoscritti presso comunità monastiche dell’Eritrea [I. Dabra Māryām]*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 38 (1994 [1996]), pp. 13–69.
- 010 *Eritrean Monastic Institutions as “Lieux de Mémoire” and Source of History*, in “Africa” (Roma), 50/2 (1995), pp. 265–276 (in collaboration with Irma Taddia and Gianfrancesco Lusini).
- 011 *Su alcuni manoscritti presso comunità monastiche dell’Eritrea [II. Dabra Bizan]*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 39 (1995 [1997]), pp. 25–48.
- 012 *Su alcuni manoscritti presso comunità monastiche dell’Eritrea [III. Dabra Libānos. Dabra Abuna Beṣu’a Amlāk. Dabra Marqorēwos]*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 41 (1997 [1998]), pp. 13–56.
- 013 *L’Epistola 70 di Cipriano di Cartagine in versione etiopica*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian Studies” (Hamburg), 1 (1998), pp. 101–130.

- 014 *Un nuovo studio sulla versione etiopica della Bibbia*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 43 (1999 [2000]), pp. 5–13, presentation of Michael A. Knibb, FBA, *Translating the Bible. The Ethiopic Version of the Old Testament* (The Schweich Lectures of the British Academy 1995, Oxford: Published for the British Academy by Oxford University Press, 1999).
- 015 *Appunti sul Gadla Libānos*, in “Warszawskie Studia Teologiczne” (Warszawa), 12/2 (1999) = *Miscellanea Aethiopica reverendissimo domino Stanislao Kur septuagenario professori illustrissimo viro amplissimo ac doctissimo oblata* (Warszawa: Wydawnictwo Archidiecezji Warszawskiej, 2000), pp. 11–30.
- 016 *New Egyptian texts in Ethiopia*, in “Adamantius” (Pisa), 8 (2002), pp. 146–151.
- 017 *Alcune osservazioni sul Gadla ḥawāryāt*, in “Annali dell’Istituto Orientale di Napoli” (Napoli), 60–61 (2000–2001 [2002]), pp. 77–114.
- 018 «Quando verrà ...» (Mt 25,31): *su un passo del Gadla Libānos*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 6 (2003), pp. 168–176.
- 019 *Some short remarks on the Canon tables in Ethiopic manuscripts*, in “Studi Magrebini” (Napoli), 26 (1998–2002 [2004]) = Carmela Baffioni, ed., *Scritti in onore di Clelia Sarnelli Cerqua* (Centro di Studi Magrebini, Napoli: Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, 2004), pp. 45–67.
- 020 *Etiopico ’ellē: a proposito di un’ipotesi recente*, in “Scrinium. Revue de patrologie, d’hagiographie critique et d’histoire ecclésiastique” (Saint Petersburg), 1 (2005) = Denis Nosnitsin (ed. in collaboration with Sergei Frantsouzoff, Leonid Kogan, and Basil Lourié), *Varia Aethiopica. In Memory of Sevir B. Chernetsov (1943–2005)* (Société des études byzantines et slaves, Saint-Petersbourg: Byzantinorossica, 2005), pp. 3–11.
- 021 *Numismatica aksumita, linguistica e filologia*, in “Istituto Italiano di Numismatica. Annali” (Roma), 50 (2003 [2005]), pp. 157–175.
- 022 *Ancient features of Ancient Ethiopic*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 8 (2005), pp. 149–169.
- 023 *La Collezione aksumita canonico-liturgica*, in “Adamantius” (Brescia), 12 (2006) = Alberto Camplani, ed., *Il Patriarcato di Alessandria nella tarda antichità e nel Medioevo* (Brescia: Morcelliana, 2006), pp. 43–70.
- 024 *The Manuscript Tradition of the Ethiopic Qalēmēntos. A Short Note*, in “Rocznik Orientalistyczny” (Warsaw), 59/1 (2006) = Witold Witakowski and Laura Łykowska, eds, Wälättä Yohanna. *Ethiopian Studies in Honour of Joanna Mantel-Niećko on the Occasion of the 50th Year of Her Work at the Institute of Oriental Studies, Warsaw University* (Warszawa: Elipsa, 2006), pp. 47–57.
- 025 *Un indice del Liber Aksumae*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 9 (2006), pp. 102–146.
- 026 *La versione etiopica delle Risposte canoniche di Timoteo I attribuite a Pietro di Alessandria* (CPG II, nr. 2520), in “Scrinium. Revue de patrologie, d’hagiographie critique et d’histoire ecclésiastique” (Saint-Petersbourg), 2 (2006) = Basil Lourié and Alexej V. Muraviev, eds, *Universum Hagiographicum. Mémorial R.P. Michel van Esbroeck, s.j. (1934–2003)* (Saint-Petersbourg: Société des études byzantines et slaves, 2006), pp. 41–57.
- 027 *Un indice dell’Evangelo d’oro di Dabra Libānos (Ṣemazānā, Akkala Guzāy, Eritrea)*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 10 (2007), pp. 81–91.
- 028 “*Illustrate e caro collega*”: *a letter of Carlo Conti Rossini to Enno Littmann on April 25th, 1943*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 10 (2007), pp. 199–206.
- 029 *La tradizione scrittorica etiopica*, in “Segno e Testo” (Cassino), 6 (2008), pp. 507–557.
- 030 *Philology as Textual Criticism: “Normalization” of Ethiopian Studies*, in “Ethiopian Philology. Bulletin of Philological Society of Ethiopia” (Addis Ababa University, Department of Linguistics), 1/1 (November 2008), pp. 13–46.
- 031 *Intorno ai Vangeli etiopici di Abbā Garimā*, in “La Parola del Passato” (Napoli), 65/6 (375) (2010), pp. 460–471.
- 032 *A Case for Multiple Text Manuscripts being ‘Corpus-Organizers’*, in “Manuscript Cultures Newsletter” (Hamburg), 3 (2010), pp. 34–36.
- 033 *The “True Story” of the Abba Gärima Gospels*, in “Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter” (Hamburg), 1 (2011), pp. 17–20.
- 034 *New Ethiopic Documents for the History of Christian Egypt*, in “Zeitschrift für antikes Christentum. Journal of Ancient Christianity” (Berlin), 17/2–3 (2013), pp. 195–227 (in collaboration with Alberto Camplani).

- 035 *The Coptic Version of the Acta Phileae*, in “Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter” (Hamburg), 8 (2014), pp. 11–13.
- 036 *Serendipity in Tegray Highlands – When a scholar kneels down to look underneath a church cupboard / Zufallsfund in den Tigray-Bergen – Wenn ein Wissenschaftler unter einen Kirchenschrank schaut...*, in “Manuscript of the Month” / “Manuskript des Monats” (Hamburg, SFB 950) (08/2015) (at the url: https://www.manuscript-cultures.uni-hamburg.de/mom/2015_08_mom_e.html).
- 037 *Judith and the Magic Dragon: a Jesuit Architectural Relief from Gorgora Iyäsus Church, 1626–1632*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 18 (2015), pp. 173–182 (in collaboration with Víctor M. Fernández, Jorge de Torres, Andreu Martínez d’Alòs-Moner, Carlos Cañete, and Gashaw Belay).
- 038 *Dalla documentazione papiracea (P. Bodmer XX e P. Chester Beatty XV) alle raccolte agiografiche: la lunga storia degli Acta Phileae in versione etiopica*, in Gianfranco Agosti, Paola Buzi, and Alberto Camplani, eds, *I Papiri Bodmer. Biblioteche, comunità di asceti e cultura letteraria in greco, copto e latino nell’Egitto tardoantico / Bodmer Papyri. Libraries, ascetic congregations, and literary culture in Greek, Coptic, and Latin, within Late-Antique Egypt* = “Adamantius” (Brescia), 21 (2015 [2016]), pp. 155–170.
- 039 *The accidents of transmission: On a surprising multilingual manuscript leaf*, in “COMSt Bulletin” (Hamburg), 2/1–2 (2016), pp. 17–28.
- 040 *Towards a re-edition of the Ethiopic dossier of the “Apocalypse of Peter”*, in “Apocrypha” 27 (2016) (Turnhout), pp. 179–196.
- 041 *The Encyclopaedia Aethiopica and Ethiopian Studies*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 19 (2016), pp. 188–206.
- 042 *The History of the Episcopate of Alexandria (HEpA): Editio minor of the fragments preserved in the Aksumite Collection and in the Codex Veronensis LX (58)*, in “Adamantius” (Brescia), 22 (2016 [2017]), pp. 249–302 (in collaboration with Alberto Camplani).
- 043 *The accidents of transmission: On a surprising multilingual manuscript leaf. With the edition of the Ethiopic version of two Constantinian epistles (CPG no. 8517, Epistula Constantini imperatoris ad ecclesiam Alexandrinam, and CPG nos 2041 = 8519, Lex lata Constantini Augusti de Aarii damnatione)*, in “Adamantius” (Brescia), 22 (2016 [2017]), pp. 303–322.
- 044 *Documentary Manuscripts and Archives: The Ethiopian Evidence*, in “Studi Magrebini”, 12–13 (2014–2015 = Antonella Straface, Carlo De Angelo, and Andrea Manzo, eds, *Labor limae. Atti in onore di Carmela Baffioni*, Prefazione di Wilferd Madelung, Napoli: Università degli Studi di Napoli “L’Orientale”, Dipartimento Asia Africa e Mediterraneo, 2017), vol. II, pp. 63–80.
- 045 *Il Gadla ’Azqir*, in “Adamantius” (Brescia), 23 (2017 [2018]), pp. 342–380.
- 046 *The recently published Ethiopic inscriptions of King Hafilā (AΦIAC): A few remarks*, in “Bibliotheca Orientalis” (Leiden), 75/3–4 (2018), pp. 285–295.
- 047 *The enigma of a medieval Ethiopian dynasty of saints and usurpers* (review article of Marie-Laure Derat, *L’énigme d’une dynastie sainte et usurpatrice dans le royaume chrétien d’Éthiopie du XI^e au XIII^e siècle* (Hagiologia 14, Turnhout: Brepols, 2018), in “Orientalistische Literaturzeitung” (Münster–Berlin), 113/6 (2018), pp. 439–447.
- 048 *Beta Samati: discovery and excavation of an Aksumite town*, in “Antiquity”, 93 (372) (2019), pp. 1534–1552 (Michael J. Harrower, Ioana A. Dumitru, Cinzia Perlingieri, Smiati Nathan, Kifle Zerue, Jessica L. Lamont, Alessandro Bausi, Jennifer L. Swerida, Jacob L. Bongers, Helina S. Woldekirkos, Laurel A. Poolman, Christie M. Pohl, Steven A. Brandt, and Elizabeth A. Peterson).
- 049 *The Ystoria Ethyopie in the Cronica Universalis of Galvaneus de la Flamma (d. c.1345)*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 22 (2019), pp. 7–57 (in collaboration with Paolo Chiesa).
- 050 *Some Brief Remarks on Teaching Amharic: A Personal View*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 22 (2019), pp. 137–147.
- 051 “Däbrä Dammo”, *Not “Däbrä Damo”*, in “Géolinguistique” (Grenoble), 20 (2020), pp. 1–10.
- 052 *A Few Remarks on the Hagiographical-Homiletic Collections in Ethiopic Manuscripts*, in “Manuscript Cultures” (Hamburg), 13 (2020), pp. 63–80.
- 053 *New Evidence of King MHDYS?*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 23 (2020), pp. 200–211 (in collaboration with Gianfranco Agosti).
- 054 *The Aksumite Collection or codex Σ (Sinodos of Qəfrəyā, MS C₃-IV-71/C₃-IV-73, Ethio-SPaRe UM-039): Codicological and palaeographical observations. With a note on material analysis of inks*, in “COMSt Bulletin” (Hamburg), 6/2 (2020), pp. 1–45 (in collaboration with Antonella Brita, Marco Di

- Bella, Denis Nosnitsin, Nikolas Sarris, and Ira Rabin).
- 055 *The Gə'az inscriptions from Beta Samā'ti (Beta Samati)*, in “Bibliotheca Orientalis” (Leiden), 77/1 (2020), pp. 34–56 (in collaboration with Michael J. Harrower and Ioana A. Dumitru).
- 056 *Tradizione e prassi editoriale dei testi etiopici: un breve sguardo d'insieme*, in “AION (filol.) Annali dell'Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”” (Napoli), 42/1 (= *Atti del Seminario internazionale ‘Filologie del Mediterraneo’, Archivio di Stato di Napoli, 16–17 ottobre 2018*) (2020), pp. 184–207.
- 057 *Une tablītō syriaque orthodoxe en Érythrée datée de 1295/1296: un témoin des «métropolités syriens»?*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 24 (2021), pp. 233–244 (in collaboration with Alain Desreumaux).
- 058 *The Treatise On the One Judge (CAe 6260) in the Aksumite Collection (CAe 1047)*, in “Adamantius”, (Brescia), 27 (2021, pub. 2022), pp. 215–256.
- 059 *I manoscritti etiopici della Biblioteca Statale di Montevergine a Mercogliano, Avellino*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 25 (2022), pp. 201–214.
- 060 *Ethiopic Colophons: An Update*, in “COMSt Bulletin” (Hamburg), 8/1 (2022), pp. 121–197.

Chapters and contributions in volumes

- 001 *State of the research on the documents collected during field work in Eritrea (1992–1994)*, in A.B., Gianni Dore, Irma Taddia, eds, *Materiale antropologico sul “Rim” in Etiopia ed Eritrea – Anthropological and Historical Documents on “Rim” in Ethiopia and Eritrea*, Il Politico e La Memoria (Torino: Editrice L'Harmattan Italia, 2001), pp. 141–154.
- 002 *Il testo, il supporto e la funzione. Alcune osservazioni sul caso dell'Etiopia*, in Verena Böll, Denis Nosnitsin, Thomas Rave, Wolbert Smidt, and Evgenia Sokolinskaia, eds, *Studia Aethiopica in Honour of Siegbert Uhlig on the Occasion of his 65th Birthday* (Wiesbaden: Harrassowitz, 2004), pp. 7–22.
- 003 *La versione etiopica della Didascalia dei 318 niceni sulla retta fede e la vita monastica*, in Enzo Lucchesi and Ugo Zanetti, eds, *Ægyptus Christiana. Mélanges d'hagiographie égyptienne et orientale dédiés à la mémoire du P. Paul Devos bollandiste*, Cahiers d'Orientalisme, 25 (Genève: Patrick Cramer, 2004), pp. 225–248.
- 004 *Note aggiuntive sull'Epistola 70 di Cipriano: versione etiopica e versione siriana*, in Michele Bernardini and Natalia L. Tornesello, eds, *Scritti in onore di Giovanni M. d'Erme. Saggi di colleghi e amici in occasione del suo compleanno*, Series Minor, 68 (Napoli: Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”, Dipartimento di Studi Asiatici, 2005), I, pp. 99–109.
- 005 *Combats des Apôtres (Recueil Éthiopien). Introduction. Note sur le texte; Prédication de Barthélemy dans la ville de l'Oasis et Martyre de Barthélemy*, in Pierre Geoltrain and Jean-Daniel Kaestli, eds, *Écrits apocryphes chrétiens*, II, Bibliothèque de la Pléiade, 516 (Paris: Gallimard, 2005), pp. 865–872 and 873–899.
- 006 *The ›so-called Traditio apostolica‹: preliminary observations on the new Ethiopic evidence*, in Heike Grieser and Andreas Merkt, eds, *Volksglaube im antiken Christentum. Prof. Dr. Theofried Baumeister OFM zur Emeritierung* (Darmstadt: WBG [Wissenschaftliche Buchgesellschaft], 2009), pp. 291–321.
- 007 *Una civiltà del manoscritto*, in Giuseppe Barbieri and Gianfranco Fiaccadori, eds, *Nigra sum sed formosa. Sacro e bellezza dell'Etiopia cristiana. Ca' Foscari Esposizioni 13 marzo–10 maggio 2009* (Università Ca' Foscari Venezia–Friuladria Crédit Agricole–Regione del Veneto, Vicenza: Terra Ferma, 2009), pp. 183–186.
- 008 *The Massacre of Najrān: The Ethiopic Sources*, in Joëlle Beaucamp, Françoise Briquel Chatonnet, and Christian Julien Robin, eds, *Juifs et chrétiens en Arabie aux V^e et VI^e siècles. Regards croisés sur les sources. Le massacre de Najrān II*, Collège de France–CNRS, Centre de recherche, d'histoire et civilisation de Byzance, Monographies 32 (Paris: Association des Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance, 2010), pp. 241–254.
- 009 *Die äthiopische Manuskriptkultur–The Ethiopian Manuscript Culture*, in Jörg B. Quenzer, ed., *Ausstellungskatalog „Manuskriptkulturen / Manuscript cultures“*, Catalogue of the exhibition: „Faszination Handschrift: 2000 Jahre Manuskriptkulturen in Asien, Afrika und Europa“, Staats- und Universitätsbibliothek Hamburg, 17 November 2011–8 January 2012 = “Manuscript Cultures Newsletter” (Hamburg), 4 (2011), pp. 52–60.
- 010 *La “nuova” versione etiopica della Traditio apostolica: edizione e traduzione preliminare*, in Paola Buzi and Alberto Camplani, eds, *Christianity in Egypt: literary production and intellectual trends. Studies in honor of Tito Orlandi*, Studia Ephemeridis Augustinianum, 125 (Roma: Augustinianum, 2011), pp. 19–69.

- 011 *Introduction*, in Alessandro Bausi, ed., *Languages and Cultures of Eastern Christianity: Ethiopian, Variorum*, The Worlds of Eastern Christianity (300–1500), 4 (Farnham, Surrey: Ashgate, 2012), pp. xv–xxxvii (*Bibliography*, pp. xlix–lxiii).
- 012 *Ethiopian Manuscripts in the Vatican Library; Biblioteca Apostolica Vaticana, Vat. et. 264*, in Paola Buzi and Delio Vania Proverbio, eds, *Coptic Treasures from the Vatican Library. A Selection of Coptic, Copto-Arabic and Ethiopic Manuscripts. Papers collected on the occasion of the Tenth International Congress of Coptic Studies (Rome, September 17th–22nd, 2012)*, Studi e testi, 472 (Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2012), pp. 53–60, 117–128.
- 013 *Una “lista” etiopica di apostoli e discepoli*, in Alessandro Bausi, Antonella Brita, and Andrea Manzo, and with Carmela Baffioni and Ersilia Francesca, eds, *Æthiopica et Orientalia. Studi in onore di Yaqob Beyene*, Studi Africanistici, Serie Etiopica, 9 (Napoli: Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo, 2012), I, pp. 43–67.
- 014 *Una civiltà del manoscritto*, in Giuseppe Barbieri and Gianfranco Fiaccadori, eds, *Aethiopia Porta Fidei. I colori dell’Africa cristiana. Vicenza, Museo diocesano 27 ottobre 2012–24 febbraio 2013* (Crocetta del Montello [TV]: Terra Ferma, 2012), pp. 53–56.
- 015 *Liste etiopiche di vescovi niceni*, in Peter Bruns and Heinz Otto Luthe, eds, *Orientalia Christiana. Festschrift für Hubert Kaufhold zum 70. Geburtstag*, Eichstätter Beiträge zum Christlichen Orient, 3 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2013), pp. 33–73.
- 016 *Kings and Saints: Founders of Dynasties, Monasteries and Churches in Christian Ethiopia*, in Barbara Schuler, eds, *Stifter und Mäzene und ihre Rolle in der Religion: Von Königen, Mönchen, Vordenkern und Laien in Indien, China und anderen Kulturen* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2013), pp. 161–186.
- 017 *Tradizioni ecclesiastiche e letterarie copte ed etiopiche*, in Alberto Melloni, Peter Brown, [Gilbert Dargron,] Johannes Helmrath, Emanuela Prinziavalli, Silvia Ronchey, and Norman Tanner, eds, *Costantino I. Enciclopedia costantiniana sulla figura e l’immagine dell’imperatore del cosiddetto editto di Milano 313–2013*, II (Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana fondata da Giovanni Treccani, 2013), pp. 401–423 (in collaboration with Paola Buzi).
- 018 *Writing, copying, translating: Ethiopia as a manuscript culture*, in Jörg Quenzer, Dmitry Bondarev, and Jan-Ulrich Sobisch, eds, *Manuscript cultures: mapping the field*, Studies in Manuscript Cultures, 1 (Berlin–New York: de Gruyter, 2014), pp. 37–77.
- 019 *Filologi o “falsari”? Ancora su un passo del Gadla Libānos*, in Alessandro Bausi, Alessandro Gori, and Gianfrancesco Lusini, eds, *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marassini* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014), pp. 55–69.
- 020 *Zoëga e la filologia*, in Karen Ascani, Paola Buzi, and Daniela Picchi, eds, *The forgotten scholar: Georg Zoëga (1755–1809). At the Dawn of Egyptology and Coptic Studies*, Culture and History of the Ancient Near East, 74 (Leiden–Boston: Brill, 2015), pp. 57–66.
- 021 *La versione etiopica della Epistola di Eusebio a Carpiano*, in Rafał Zarzeczny, ed., *Aethiopia Fortitudo ejus. Studi in onore di Monsignor Osvaldo Raineri in occasione del suo 80° compleanno*, Orientalia Christiana Analecta, 298 (Roma: Pontificio Istituto Orientale, 2015), pp. 107–135.
- 022 *Johann Michael Wansleben’s Manuscripts and Texts. An Update*, in Alessandro Bausi, Alessandro Gori, and Denis Nosnitsin with assistance from Eugenia Sokolinski, eds, *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa Hamburg, 17–19 July 2014*, Supplement to Aethiopica, 4 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), pp. 197–243.
- 023 *General Introduction* (General Introduction, § 1), in Alessandro Bausi (General Editor) et al., *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition], 2015), pp. 1–11.
- 024 *Ethiopic manuscripts* (General Introduction 1, § 3.7), in Alessandro Bausi (General Editor) et al., *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition], 2015), pp. 46–49.
- 025 *Codicology of Ethiopic* (Ch. 1, § 6), in Alessandro Bausi (General Editor) et al., *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition], 2015), pp. 154–174 (in collaboration with Ewa Balicka-Witakowska, Claire Bosc-Tiessé, and Denis Nosnitsin).
- 026 *Ethiopic Palaeography* (Ch. 2, § 5), in Alessandro Bausi (General Editor) et al., *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition], 2015), pp. 287–291 (in collaboration with Denis Nosnitsin).
- 027 *The Aksumite Collection. Ethiopic multiple text manuscripts* (Ch. 3, § 3.2), in Alessandro Bausi (Gen-

- eral Editor) et al., *Comparative Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition], 2015), pp. 367–372.
- 028 *I colofoni e le sottoscrizioni dei manoscritti etiopici*, in Anna Sirinian, Paola Buzi, and Gaga Shurgaia, eds, *Colofoni armeni a confronto. Le sottoscrizioni dei manoscritti in ambito armeno e nelle altre tradizioni scritte del mondo mediterraneo. Atti del colloquio internazionale, Bologna 12–13 ottobre 2012*, *Orientalia Christiana Analecta*, 299 (Roma: Pontificio Istituto Orientale, 2016), pp. 233–260.
- 029 *Composite and Multiple Text Manuscripts: The Ethiopian Evidence*, in Michael Friedrich and Cosima Schwarke, eds, *One-Volume Libraries – Composite and Multiple Text Manuscripts*, *Studies in Manuscript Cultures*, 9 (Berlin–New York: De Gruyter, 2016), pp. 111–153.
- 030 *Māṣḥaf qedduṣ – Äthiopische Bibelübersetzungen / Māṣḥaf qedduṣ – Ethiopian Bible Translations*, in Meliné Pehlivanian, Christoph Rauch, and Ronny Vollandt, eds, *Orientalische Bibelhandschriften aus der Staatsbibliothek zu Berlin – PK. Eine illustrierte Geschichte – Oriental Bible Manuscripts from the Staatsbibliothek zu Berlin – PK. An Illustrated History* (Wiesbaden: Reichert Verlag, 2016), pp. 90–99.
- 031 *Ethiopic Literary Production Related to the Christian Egyptian Culture*, in Paola Buzi, Alberto Camplani, and Federico Contardi, eds, *Coptic society, literature and religion from late antiquity to modern times. Proceedings of the Tenth International Congress of Coptic Studies, Rome, September 17th–22th, 2012 and Plenary Reports of the Ninth International Congress of Coptic Studies, Cairo, September 15th–19th, 2008*, *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 247 (Leuven: Peeters, 2016), I, pp. 503–571.
- 032 *Introduction. 150 Years After Dillmann’s Lexicon*, in Alessandro Bausi with assistance from Eugenia Sokolinski, eds, *150 Years after Dillmann’s Lexicon: Perspectives and Challenges of Gə’əz Studies*, Supplement to *Aethiopica*, 5 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016), pp. 3–10.
- 033 *On editing and normalizing Ethiopic texts*, in Alessandro Bausi with assistance from Eugenia Sokolinski, eds, *150 Years after Dillmann’s Lexicon: Perspectives and Challenges of Gə’əz Studies* (Supplement to *Aethiopica*, 5 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016), pp. 43–102.
- 034 *La leggenda della regina di Saba nella tradizione etiopica*, in Fabio Battiato, Dorota Hartman, and Giuseppe Stabile, eds, *La Regina di Saba: un mito fra Oriente e Occidente*, Atti del Seminario diretto da Riccardo Contini, Napoli, Università “L’Orientale”, 19 novembre 2009–14 gennaio 2010, *Archivio di Studi Ebraici*, 8 (Napoli: Centro di Studi Ebraici, Università “L’Orientale”, 2016), pp. 91–162.
- 035 *The Ethiopic Book of Clement: the case of a recent Ethiopian edition and a few additional remarks*, in Adam McCollum, ed., *Studies in Ethiopian Languages, Literature, and History: Festschrift for Getatchew Haile Presented by his Friends and Colleagues*, *Aethiopistische Forschungen*, 83 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2017), 221–237.
- 036 *The earlier Ethiopic textual heritage*, in Myriam Wissa, ed., *Scribal Practices and the Social Construction of Knowledge in Antiquity, Late Antiquity and Medieval Islam*, *Orientalia Lovaniensia Analecta*, 266 (Leuven: Peeters, 2017), pp. 215–235.
- 037 *Aksum, History; Zagwe, History*, in Siegbert Uhlig, David Appleyard, Alessandro Bausi, Wolfgang Hahn, and Steve Kaplan, eds, *Ethiopia. History, Culture and Challenges*, *Afrikanische Studien / African Studies*, 58 (Berlin–Münster–Wien–Zürich–London: LIT Verlag and Michigan State University Press, 2017), pp. 94–99 and 103–107.
- 038 *Етиопски ръкопис [Ethiopic manuscripts], NMH, Ethiop. 1*, in *Опис на ръкописите, старопечатните, редките и ценните издания в Националния Исторически Музей. Catalogue of the manuscripts, old printed, rare and valuable editions at the National Museum of History*, II (София: Unicart, 2017), pp. 33–44.
- 039 *Il manoscritto MS 9 III CS della Fondazione Biblioteca Morcelli–Pinacoteca Reposi di Chiari*, in Fausto Formenti, ed., *La Biblioteca Morcelliana nel bicentenario della donazione (1817–2017). Studi e ricerche*, *Storia*, 85 (Brescia: Morcelliana, 2017), pp. 189–206.
- 040 *Le versioni etiopiche*, in Ambrogio Maria Piazzoni con la collaborazione di Francesca Manzari, ed., *Bibbia: immagini e scrittura nella Biblioteca Apostolica Vaticana*, *Monumenta Vaticana Selecta* (Milano: Jaca Book, 2017), pp. 52–53.
- 041 *Translations in Late Antique Ethiopia*, in Franco Crevatin, ed., *Egitto crocevia di traduzioni*, *ΔΙΑΛΟΓΟΙ*, 1 (Trieste: EUT Edizioni dell’Università di Trieste, 2018), 69–99.
- 042 *‘Tempo e storia’ nella tradizione etiopica cristiana*, in Alessandro Bausi, Alberto Camplani, and Stephen Emmel, eds, *Tempo e Storia in Africa / Time and History in Africa*, *Africana Ambrosiana*, 4 (Milano: Biblioteca Ambrosiana, 2019), pp. 79–112.
- 043 *Inscriptions from Ethiopia. Encoding inscriptions in Beta Maṣāḥaft*, in Irene Rossi and Annamaria De Santis, eds, *Digital Epigraphy* (Berlin–New York: De Gruyter, 2018), pp. 84–92 (in collaboration with

- Pietro Liuzzo).
- 044 *Ethiopia and the Christian Ecumene: Cultural Transmission, Translation, and Reception*, in Samantha Kelly, ed., *A Companion to Medieval Ethiopia and Eritrea*, Companions to European History (Leiden–Boston, MA: Brill, 2020), pp. 217–251.
- 045 *Ethiopic*, in Philippe Roelli, ed., *Handbook of Stemmatology: History, Methodology, Digital Approaches*, De Gruyter Reference (Berlin–New York, NY: De Gruyter, 2020), pp. 479–493.
- 046 *Introduction*, in Alessandro Bausi, Bruno Reudenbach, and Hanna Wimmer, eds, *Canones: The Art of Harmony. The Canon Tables of the Four Gospels* (Studies in Manuscript Cultures, 18, Berlin–Boston: De Gruyter, 2020), pp. vii–xi (in collaboration with Bruno Reudenbach and Hanna Wimmer).
- 047 *The Baptismal Ritual in the earliest Ethiopic canonical liturgical collection*, in Heinzgerd Brakmann, Tinatin Chronz, and Claudia Sode, eds, »*Neugeboren aus Wasser und Heiligem Geist*«. *Kölner Kolloquium zur Initiatio Christiana*, *Jerusalem Theologisches Forum*, 37 (Münster: Aschendorff Verlag, 2020), pp. 31–83.
- 048 *Eine Besonderheit in der deutschen Wissenschaftslandschaft. Äthiopistik an der Universität Hamburg*, in Rainer Nicolaysen, Eckart Krause, and Gunnar B. Zimmermann, eds, *100 Jahre Universität Hamburg. Studien zur Hamburger Universitäts- und Wissenschaftsgeschichte*, II: *Geisteswissenschaften, Theologie, Psychologie* (Göttingen: Wallstein Verlag, 2021), pp. 454–464.
- 049 *‘Paleografia quale scienza dello spirito’: Once more on the Gə‘əz inscription of Ham (RIÉ no. 232)’,* in Jörg B. Quenzer, ed., *Exploring Written Artefacts: Objects, Methods, and Concepts*, I, *Studies in Manuscript Cultures*, 25 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter, 2021), pp. 3–33.
- 050 *(S)Proporzioni etiopiche: pochi appunti per un contributo mai scritto*, in Patrizia Piacentini, Giovanni Colzani, Ugo Carlo Luigi Mondini, Maddalena La Rosa, and Irene Sozzi, eds, *(S)proporzioni Taglia e scala tra testo e immagine*, *Consonanze*, 27 (Milano: Ledizioni – LEDIPublishing, 2021), pp. 83–94.
- 051 *A Few Notes—Once More—on Editing Ethiopic Texts*, in Martin Heide and Stefan Weninger, eds, *Studies on the Ethiopic Old Testament: Prolegomena to a Critical Edition of the Jeremiah Cycle*, *Supplement to Aethiopica*, 11 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2022), pp. 106–117.
- 052 *Africa*, in David Damrosch, Gunilla Lindberg-Wada, Bo Utas, and Theo D’haen, eds, *Literature: A World History*, II: *200–1500* (Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, Ltd, 2022), pp. 542–588 (in collaboration with Karin Barber, Biodun Jeyifo, Eileen Julien, Paola Buzi, Ahmed Idrissi Alami, Bo Holmberg, Salima El Koulali, and Paulo F. de Moraes-Farias), pp. 553–567 (*Ethiopic (or Ge‘ez) Literature*).
- 053 *Multiple translation activities*, in Sonia Brentjes, Peter Barker, and Rana Brentjes, eds, *Routledge Handbook on the Sciences in Islamicate Societies: Practices from the 2nd/8th to the 13th/19th Centuries* (London–New York, NY: Routledge, 2022), pp. 25–38 (in collaboration with Arash Zeini, Matteo Martelli, Paola Buzi, and Peter Adamson), pp. 30–31 (*Translations in late antique Ethiopia (2nd–9th centuries)*).
- 054 *«Lingua franca notarile bizantina» in Etiopia? Su un tratto linguistico nel più antico testo documentario etiopico (le costruzioni del tipo ’əmfalaga falagu, «lungo il fiume»)*, in Giuseppe De Gregorio, Marta Luigina Mangini, and Maddalena Modesti, eds, *Documenti scartati, documenti reimpiegati. Forme linguaggi metodi per nuove prospettive di ricerca*, “*Notariorum Itinera*”, *Varia*, 7 (Genova: Società Ligure di Storia Patria, 2023), pp. 309–335.
- 055 *Tied and Bound: A Tight Preface*, in Alessandro Bausi and Michael Friedrich, eds, *Tied and Bound: A Comparative View on Manuscript Binding*, *Studies in Manuscript Cultures*, 33 (Berlin–Boston, MA: De Gruyter, 2023), pp. 1–8.

Contributions in proceedings

- 001 *The Critical Edition of the Ethiopic Sēnodos. Some Preliminary Remarks*, in Claude Lepage, ed., *Études éthiopiennes*, I: *Actes de la Xe conférence internationale des études éthiopiennes. Paris, 24–28 août 1988* (Paris: Société française pour les études éthiopiennes, 1994), pp. 345–351.
- 002 *A First Evaluation of the “Arabic Version of the Apocalypse of Paul”*, in “*Parole de l’Orient*” (Beirut), 24 (1999) = Samir Khalil Samir, S.J., ed., *Actes du 5^e Congrès International d’études arabes chrétiennes (Lund, août 1996)*, I (Kaslik, Liban: Université Saint-Esprit O.L.M, 1999), pp. 131–164.
- 003 *San Clemente e le tradizioni clementine nella letteratura etiopica canonico-liturgica*, in Philippe Luisier, ed., *Studi su Clemente romano. Atti degli Incontri di Roma, 29 marzo e 22 novembre 2001*, *Orientalia Christiana Analecta*, 268 (Roma: Pontificio Istituto Orientale, 2003), pp. 13–55.
- 004 *Il denarius in Etiopia*, in Federico de Romanis and Sara Sorda, eds, *Dal denarius al dinar. L’Oriente e la moneta romana. Atti dell’Incontro di studio. Roma 16–18 settembre 2004*, *Studi e materiali*, 12 (Ro-

- ma: Istituto Italiano di Numismatica, 2006), pp. 83–97 e 313.
- 005 *Some short remarks on the Canon tables in Ethiopic manuscripts*, in Birhanu Teferra and Richard Pankhurst, eds, *Proceedings of the Sixth International Conference on the History of Ethiopian Art. Addis Ababa, 5–8 November 2002* ([Addis Ababa]: Institute of Ethiopian Studies, Addis Ababa University, 2003), pp. 120–139.
- 006 *The Aksumite background of the Ethiopic “Corpus canonum”*, in Siegbert Uhlig, ed., Maria Bulakh, Denis Nosnitsin, and Thomas Rave, assistant eds, *Proceedings of the XVth International Conference of Ethiopian Studies. Hamburg July 20–25, 2003*, Aethiopistische Forschungen, 65 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006), pp. 532–541; repr. in Alessandro Bausi, ed., *Languages and Cultures of Eastern Christianity: Ethiopic*, Variorum, The Worlds of Eastern Christianity (300–1500), 4 (Farnham, Surrey: Ashgate, 2012), pp. 111–120 (no. 7).
- 007 *Current Trends in Ethiopian Studies: Philology*, in Siegbert Uhlig, ed., and Maria Bulakh, Denis Nosnitsin, and Thomas Rave, assistant eds, *Proceedings of the XVth International Conference of Ethiopian Studies. Hamburg July 20–25, 2003*, Aethiopistische Forschungen, 65 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006), pp. 542–551.
- 008 *Ancient features of Ancient Ethiopic*, in Marco Moriggi, ed., *XII Incontro Italiano di Linguistica Camito-Semítica (Afroasiatica)* (Ragusa–Ibla, 6–9 giugno 2005), *Medioevo Romano e Orientale*, Colloqui, 9 (Soveria Mannelli: Rubbettino, 2006 [2007]), pp. 263–268.
- 009 *La catalogazione come base della ricerca. Il caso dell’Etiopia*, in Benedetta Cenni, Chiara Maria Francesca Lalli, and Leonardo Magionami, eds, *Zenit e Nadir II. I manoscritti dell’area del Mediterraneo: la catalogazione come base della ricerca. Atti del Seminario internazionale. Montepulciano, 6–8 luglio 2007*, *Medieval Writing*, Settimane poliziane di studi superiori sulla cultura scritta in età medievale e moderna, 2, Collana di studi promossa dal CISLAB (Centro Interdipartimentale di Studi sui Beni Librari e Archivistici) e dal Dottorato in Scienze del Libro dell’Università di Siena (Montepulciano [SI]: Thesan & Turan S.r.l., 2007), pp. 87–108.
- 010 *TraCES: From Translation to Creation: Changes in Ethiopic Style and Lexicon from Late Antiquity to the Middle Ages*, in Alessandro Bausi, Alessandro Gori, and Denis Nosnitsin with assistance from Eugenia Sokolinski, eds, *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa Hamburg, 17–19 July 2014*, Supplement to Aethiopica, 4 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), pp. 11–13.
- 011 *The philological study of the Eritrean manuscripts in Gə‘əz: Methods and practices*, in Zemenfes Tsighe, Saleh Mahmud Idris, Yonas Mesfun Asfaha, Senai Woldeab Andemariam, Rediet Kifle Tadesse, and Ghebrebrhan Ogubazghi, eds, *International Conference on Eritrean Studies 20–22 July 2016 Proceedings, I: Literature, Linguistics, Philology, History, Discourse Analysis, Education, Sociocultural Issues, Gender, Law, Regional Dynamics, and Tigrinya Literature* (Asmara, Eritrea: National Higher Education and Research Institute, 2018), pp. 125–141 (in collaboration with Gianfrancesco Lusini).

Encyclopaedia entries and contributions

- 001 2 articles:
- 1 *Cyprian of Antioch*, pp. 841a–42a;
 - 2 *Cyprian of Carthage*, p. 842a–b,
in Siegbert Uhlig, ed., *Encyclopaedia Aethiopica. Volume 1. A–C* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2003).
- 002 14 articles:
- 03 *Däbrä Libanos (in Šəmāzana)*, pp. 28a–29b;
 - 04 *Däbrä Tä’amina*, pp. 48a–49a;
 - 05 *Didəsqəlyä*, pp. 154a–155b;
 - 06 *Ənda Abba Gärima*, pp. 284a–286a;
 - 07 *Ənda Mäk^wännən*, pp. 288a–289a;
 - 08 *Ephesus, Councils of*, pp. 329a–331a;
 - 09 *Evagrius*, pp. 457a–459a;
 - 10 *Fumagalli, Giuseppe*, pp. 586b–587a;
 - 11 *Gäbrä Krastos*, pp. 615a–616b;
 - 12 *Gädlä ḥawaryat*, pp. 1049b–1051a;

- 13 *Gädlä säma`atat*, pp. 644b–646b;
 14 *Giovio, Paolo*, pp. 806b–808b;
 15 *G^wanag^wana*, pp. 943b–944a;
 16 *Ham*, pp. 980b–981b,
 in Siegbert Uhlig, ed., *Encyclopaedia Aethiopica. Volume 2. D–Ha* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2005).
 003 12 articles:
 17 *Hippolytus*, pp. 35a–36b;
 18 *Historical Books, biblical*, pp. 39b–40b;
 19 *Isayäyyas* (in collaboration with Robert Beylot), pp. 196b–197a;
 20 *John the Baptist (in Ethiopian literature)*, pp. 288b–291b;
 21 *Libanos*, pp. 558b–560b;
 22 *Maccabees, Ethiopic Book of*, pp. 621a–622a;
 23 *Manuscripts* (in collaboration with Siegbert Uhlig), pp. 738a–744a;
 24 *Melchizedek*, pp. 914b–916b;
 25 *Məštir: Mäṣṣafä məštir*, pp. 941b–944a;
 26 *Monastic literature*, pp. 993a–999b;
 27 *Nağrān*, pp. 1114b–1116a;
 28 *Name(s), Pre-Aksumite and Aksumite names*, pp. 1119b–1122b,
 in Siegbert Uhlig, ed., *Encyclopaedia Aethiopica. Volume 3. He–N* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2007).
 004 25 articles:
 29 *Palaeography*, pp. 101a–104b (in collaboration with Siegbert Uhlig);
 30 *Philology*, pp. 142a–144b;
 31 *Qäleməntos*, pp. 251b–253b;
 32 *Qəddase*, pp. 279b–281b;
 33 *Qerəllōs*, pp. 287a–290a;
 34 *Q^wəsq^wam (Koskam, Kōskam) in Ethiopian tradition*, pp. 318a–318b;
 35 *Rassegna di Studi Etiopici*, pp. 338a–339a;
 36 *Red Sea*, pp. 346a–347b (in collaboration with Gianfranco Fiaccadori);
 37 *Ricci, Lanfranco*, pp. 387a–388b;
 38 *Säraye*, pp. 537a–539a;
 39 *Särgis Abərgawi*, pp. 540a–542a;
 40 *Sənkəssar* (in collaboration with Gérard Colin), pp. 621a–623a;
 41 *Senodos*, pp. 623a–625a;
 42 *Shenute of Atripe* (in collaboration with Paola Buzi), pp. 648b–650b;
 43 *Tä`ammərä Maryam* (in collaboration with Ewa Balicka-Witakowska), pp. 789b–793b;
 44 *Tämben, Early history of Tämben to 17th cent.*, pp. 852b–853b;
 45 *Tedeschi, Salvatore*, pp. 884a–885a;
 46 *Ṭəmṣät, Mäṣṣafä*, pp. 917a–918a;
 47 *Testamentum Domini*, pp. 927b–928b;
 48 *Testamentum Domini in Galilee*, pp. 928b–929b;
 49 *Traditio apostolica*, pp. 980a–981b;
 50 *Urbino, Giusto da* (in collaboration with Ute Pietruschka), pp. 1043b–1045a;
 51 *Wängelä Wärq (Golden Gospel)*, pp. 1130b–1132a;
 52 *Wansleben, Johann Michael* (in collaboration with Wolbert Smidt), pp. 1132b–1134a;
 53 *Wisdom books, biblical*, pp. 1189a–1191a,
 in Siegbert Uhlig in collaboration with Alessandro Bausi, eds, *Encyclopaedia Aethiopica. Volume 4. O–X* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2010).
 005 i. *Preface; Acknowledgements*, pp. vii–x;
 15 articles:
 54 *Yohannəs of Däbrä Bizän*, pp. 83b–84a;
 55 *Yonas of Bur*, pp. 92b–94a;
 56 *Žanhoy*, pp. 138b–140b;
 57 *Zanutto, Silvio*, pp. 142a–143a;
 58 *Zorzi, Alessandro* (in collaboration with Gianfranco Fiaccadori), pp. 194b–196a;
 59 *Euprepius*, pp. 307b–308b;

- 60 *Fəkkare mäläkot*, pp. 312a–313b;
 61 *Ḥasgʷa*, p. 341a–b;
 62 *King lists*, pp. 376b–379a;
 63 *Marrassini, Paolo*, pp. 416a–418a;
 64 *Migrations before 1400*, pp. 427b–429b;
 65 *Peiresc, Nicolas-Claude Fabri de*, pp. 478b–480b;
 66 *Rom*, pp. 497b–498b;
 67 *Täśfa Şəyon*, pp. 525a–528b (in collaboration with Gianfranco Fiaccadori);
 68 *Topography, historical*, pp. 532a–533b,
 in Alessandro Bausi in collaboration with Siegbert Uhlig, eds, *Encyclopaedia Aethiopica. Volume 5. Y–Z, Supplementa, Addenda et Corrigenda, Maps, Index* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014).
 006 69 *Ethiopian Christianity, Bible in*,
 in Dale C. Allison, Jr., Christine Helmer, Volker Leppin, Choon-Leong Seow, Hermann Spieckermann, Barry Dov Walfish, and Eric J. Ziolkowski, eds, *Encyclopedia of the Bible and its Reception (EBR)*, VIII: *Essenes – Fideism* (Berlin–Boston: Walter De Gruyter, 2014), pp. 149–150.
 007 70 *Gəʿez language*,
 in Daniel T. Potts, Ethan Harkness, Jason Neelis, and Roderick McIntosh, eds, *The Encyclopedia of Ancient History: Asia and Africa* (Hoboken, NJ: John Wiley & Sons, Ltd, 2023), 1–2,
 online at the url: <https://doi.org/10.1002/9781119399919.eahaa00795>.

Celebrations, commemorations, and obituaries

- 001 *Nota bibliografica*, in Yaqob Beyene, *In memoriam Lanfranco Ricci (1916–2007)*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 11 (2008), pp. 221–222.
 002 *Gli scritti di Yaqob Beyene*, in Alessandro Bausi, Antonella Brita, and Andrea Manzo, and with Carmela Baffioni and Ersilia Francesca, eds, *Aethiopica et Orientalia. Studi in onore di Yaqob Beyene*, *Studi Africanistici, Serie Etiopica*, 9 (Napoli: Dipartimento Asia, Africa e Mediterraneo, 2012), I, pp. iii–xi.
 003 *In memoriam Paolo Marrassini (1942–2013)*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 16 (2013), pp. 200–212.
 004 *Publications of Taddesse Tamrat*, in Getatchew Haile, *In memoriam Taddesse Tamrat (1935–2013)*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 16 (2013), pp. 212–219; pp. 216–219.
 005 *Paolo Marrassini (16.3.1942–10.1.2013)*, in “Bulletin de l’AELAC” (Turnhout), 22–23 (2012–2013 [2014]), pp. 25–26.
 006 *In memoriam Paolo Marrassini (1942–2013)*, pp. xxvii–xxx, and *Bibliography of Paolo Marrassini*, pp. xxxi–xlvi, in Alessandro Bausi, Alessandro Gori, and Gianfrancesco Lusini, eds, *Linguistic, Oriental and Ethiopian Studies in Memory of Paolo Marrassini* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2014),.
 007 *Obituary: Gianfranco Fiaccadori (1957–2015)*, in “Scrinium: Journal of Patrology and Critical Hagiography” (Leiden), 11 (2015), pp. 2–3.
 008 *A selected bibliography of the Publications of Getatchew Haile*, in Adam McCollum, ed., *Studies in Ethiopian Languages, Literature, and History: Festschrift for Getatchew Haile Presented by his Friends and Colleagues*, *Aethiopistische Forschungen*, 83 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2017), pp. 609–619 (in collaboration with Thomas Rave).
 009 *‘Bisanzio e il regno di Aksum’: il contributo di Gianfranco Fiaccadori agli studi etiopici (discorso letto durante la commemorazione tenuta il 13 novembre 2015)*, in Pierluigi Valsecchi, ed., *Persona, trascendenza e poteri in Africa–Person, transcendence, powers in Africa*, *Africana Ambrosiana*, 2 (Milano: Biblioteca Ambrosiana, Centro Ambrosiano, 2019), pp. xvii–xxvi.
 010 *In memoriam Getatchew Haile; Bibliography of Getatchew Haile’s writings*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 24 (2021), pp. 245–246 and 247–260.
 011 *Selected Bibliography of Grover Hudson*, in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 26 (2023), in print (in cooperation with Baye Yimam).

Editorials

- i *Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies*

14 editorials:

- 1 13 (2010), 1.
 - 2 14 (2011), 5.
 - 3 15 (2012), 5.
 - 4 16 (2013), 5.
 - 5 17 (2014), 5.
 - 6 18 (2015), 5.
 - 7 19 (2016), 6.
 - 8 20 (2017), 6.
 - 9 21 (2018), 5.
 - 10 22 (2019), 6.
 - 11 23 (2020), 6.
 - 12 24 (2021), 5.
 - 13 25 (2022), 6.
 - 14 26 (2023), 5–6.
- ii *Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter*
3 editorials:
- 15 ‘Editorial: COMSt. Looking ahead’, 1/1 (2011), 2–3.
 - 16 3 (2012), 1 (in cooperation with Caroline Macé).
 - 17 4 (2012), 2.
 - 18 ‘Editorial: Looking back at the past five years’, 8 (2014), 2
- iii *Comparative Oriental Manuscript Studies Bulletin*
3 editorials:
- 19 ‘Editorial: From the *Newsletter* to the *Bulletin*’, 1/1 (2015), 5–6.
 - 20 2 (2016), 4.
 - 21 7 (2021), 5–7 (in cooperation with Paola Buzi, Javier del Barco, Emiliano Fiori, Marilena Maniaci, and Eugenia Sokolinski).

Other

- 001 Edition and translation from the Amharic of the “Letter to Menilek by *Blatta Gäbrä Egzi’abehēr*”, in Irma Taddia, *Ethiopian Source Material and Colonial Rule in the Nineteenth Century: The Letter to Menilek (1899) by Blatta Gäbrä Egzi’abehēr*, in “Journal of African History” (Cambridge), 34 (1993), pp. 493–516; pp. 509–515.
- 002 *Indice dei volumi I–XXXVII (1941–1995) della “Rassegna di Studi Etiopici”*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 38 (1994 [1996]), pp. 267–296.
- 003 *Introduzione*, in *Baratieri, Mussolini e la regina Taytu. Scene di guerre africane nei dipinti popolari etiopici* (Rovereto: Museo Storico Italiano della Guerra, 2001), pp. 3–7 (not credited).
- 004 Transliteration and translation from the Arabic of “Agapio di Hierapolis, *Storia universale*, seconda parte. Edizione: A Vasilief, *Kitab al ‘Unvan. Histoire universelle, écrite par Agapius (Mahboub) de Menbidj. Seconde partie*, I (PO 7/4), Paris 1948 (prima ed. 1911), 504–505. Frammento 24”, in Enrico Norelli, *Papia. Esposizione degli oracoli del Signore: i frammenti*, *Lecture cristiane del primo millennio*, 36 (Milano: Paoline, 2005), pp. 486–487.
- 005 *Com’è antico il cuore dell’Etiopia cristiana. Complessa e affascinante la vicenda dei manoscritti di Abba Garimā*, in “L’Osservatore Romano” (Città del Vaticano), 177 (4 August 2010), p. 4; updated reprint: *Intorno ai Vangeli etiopici di Abbā Garimā*, in “La Parola del Passato” (Napoli), 65/6 (375) (2010), pp. 460–471; English minor version: *The “True Story” of the Abba Gärīma Gospels*, in “Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter” (Hamburg), 1 (2011), pp. 17–20.
- 006 *Orizzonte ampio. Dalle glorie del regno di Aksum alle tragiche vicende di oggi*, in “L’Osservatore Romano” (Città del Vaticano), 194 (28 August 2014), p. 4.
- 007 *Ethiopia and the Mediterranean World in Late Antiquity: The Garimā Gospels in Context*, in “Comparative Oriental Manuscript Studies Newsletter” (Hamburg), 7 (2014), pp. 11–12.
- 008 *Nota editoriale*, in Paolo Marrassini, ed., *Storia e leggenda dell’Etiopia tardoantica. Le iscrizioni reali aksumite* con un’appendice di Rodolfo Fattovich su *La civiltà aksumita: aspetti archeologici* e una nota editoriale di Alessandro Bausi, *Testi del Vicino Oriente antico*, 9: Letteratura etiopica, 1 (Brescia: Paideia, 2014), pp. 353–361.
- 009 *Preface*, pp. xiii–xiv; *Acknowledgements*, p. xv, in Alessandro Bausi (General Editor) et al., *Compara-*

- 010 *tive Oriental Manuscript Studies. An Introduction* (Hamburg: COMSt [printed by Tredition], 2015).
Foreword, in Denis Nosnitsin, ed., *Veneration of Saints in Christian Ethiopia. Proceedings of the International Workshop. Saints in Christian Ethiopia: Literary Sources and Veneration. Hamburg, April 28–29, 2012*, Supplement to Aethiopica, 3 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), pp. vii–xii.
- 011 Foreword, in Amsalu Tefera, *The Ethiopian Homily on the Ark of the Covenant. Critical Edition and Annotated Translation of Dərsanä Şəyon*, Texts and Studies in Eastern Christianity, 5 (Leiden–Boston: Brill, 2015), pp. xi–xii.
- 012 Preface. *From the Conference to the Proceedings*, in Alessandro Bausi, Alessandro Gori, and Denis Nosnitsin with assistance from Eugenia Sokolinski, eds, *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa Hamburg, 17–19 July 2014*, Supplement to Aethiopica, 4 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), pp. vii–xviii (in collaboration with Alessandro Gori, Denis Nosnitsin, and Eugenia Sokolinski).
- 013 Introduction. *Team work in Ethiopian manuscript studies*, in Alessandro Bausi, Alessandro Gori, and Denis Nosnitsin with assistance from Eugenia Sokolinski, eds, *Essays in Ethiopian Manuscript Studies. Proceedings of the International Conference Manuscripts and Texts, Languages and Contexts: the Transmission of Knowledge in the Horn of Africa Hamburg, 17–19 July 2014*, Supplement to Aethiopica, 4 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2015), pp. xix–xxi (in collaboration with Alessandro Gori, Denis Nosnitsin, and Eugenia Sokolinski).
- 014 Collation of the readings of the older Ethiopic version in Kyriakos Savvidis, ed., *Athanasius Werke. Erster Band. Erster Teil. Die dogmatischen Schriften. 5. Lieferung. Epistulae dogmaticae minores* (Berlin–Boston: De Gruyter, 2016), pp. 634–635 (*Epistula ad Epictetum: 7. Die äthiopische Version*), 703–735 (edition).
- 015 Foreword, in Tom C. Oden and Curt Niccum, eds, *The Songs of Africa: The Ethiopian Canticles* (New Haven, CT: ICCS Press, 2017), pp. xi–xiii.
- 016 *Linking Manuscripts from the Coptic, Ethiopian and Syriac Domain: Present and Future Synergy Strategies. Preface to the Special Issue*, in *COMSt Bulletin*, 4/1 (2018), 5–9 (in cooperation with Paola Buzi, Pietro Liuzzo, and Eugenia Sokolinski).
- 017 *Training Activities: Eritrean Manuscript Studies Summer Training Programme (Asmara, 25 August – 3 September 2019)*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), Serie terza, 4 (51) (2020), pp. 193–194 (in collaboration with Susanne Hummel and Dorothea Reule).
- 018 Preface, in Paolo La Spisa, ed., *Martyrium Arethae Arabice. Le versioni arabe del Martirio di Areta (BHG 166). Edizione critica e traduzione annotata. Presentazione di Alessandro Bausi*, Aethiopistische Forschungen, 86 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2021), pp. vii–ix.
- 019 *Project Report: New UK-German Cooperative Project to look at Medieval Illuminated Ethiopic Manuscripts*, in “ICMA (International Center of Medieval Art) News” (New York, NY), (2021), pp. 15–18 (in collaboration with Jacopo Gnisci).
- 020 *5 Questions to... Alessandro Bausi*, in “Logbook: The CSMC Blog” (Hamburg, Cluster UWA) (11 March 2022) (at the url: <https://www.csmc.uni-hamburg.de/publications/blog/2022-03-11-5-questions-to-alessandro-bausi.html>)
- 021 *I manoscritti etiopici della Biblioteca Statale di Montevergine a Mercogliano, Avellino* (14 June 2022; see also at the url: <http://www.bibliotecastataledimontevergine.beniculturali.it/index.php?it/195/modulo-news/109/la-vertigine-del-ritrovamento>) (at the url: <http://www.bibliotecastataledimontevergine.beniculturali.it/getFile.php?id=3064>)
- 022 *CSMC Scroll Matrix*, Occasional Paper, 7 (Hamburg: Universität Hamburg, 2023) (in collaboration with Patrick Andrist, Michael Friedrich, and Marilena Manaci) (at the url: <https://www.csmc.uni-hamburg.de/publications/occasional-papers.html#20934053>; DOI: [10.25592/uhhfdm.11423](https://doi.org/10.25592/uhhfdm.11423)).
- 023 *New projects (2021–2022) from the Hiob Ludolf Centre for Ethiopian and Eritrean Studies (HLCEES), Asien-Afrika-Institut, Universität Hamburg*, in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), Serie terza, 7 (54) (2023), pp. 331–314 (edited by Alessandro Bausi).

Reviews

- 001 Review of Heinzgerd Brakmann, *Tò parà τοῖς βαρβάρους ἔργον θεῶν. Die Einwurzelung der Kirche im spätantiken Reich von Aksum* (Bonn, 1994), in “Orientalia” (Roma), n.s. 65/1 (1996), pp. 51–56.
- 002 Review of Ewa Balicka-Witakowska, *La crucifixion sans crucifié dans l’art éthiopien: recherches sur la survie de l’iconographie chrétienne de l’antiquité tardive*, Bibliotheca nubica et aethiopica, Schrif-

- tenreiche zur Kulturgeschichte um das Rote Meer, 4 (Warszawa–Wiesbaden: ZAŚ PAN, 1997), in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 41 (1997 [1998]), pp. 117–122.
- 003 Review of Veronika Six, *Aethiopische Handschriften vom Tānāsee. Teil 3. Nebst einem Nachtrag zum Katalog der äthiopischen Handschriften deutscher Bibliotheken und Museen*, Verzeichnis der orientalischen Handschriften in Deutschland, 20/3 (Stuttgart: Franz Steiner Verlag, 1999), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 3 (2000), pp. 267–276.
- 004 Review of Donald Crummey, *Land and Society in the Christian Kingdom of Ethiopia From the Thirteenth to the Twentieth Century* (Urbana and Chicago: University of Illinois Press = Addis Ababa: Addis Ababa University Press, 2000), in “Rassegna di Studi Etiopici” (Roma–Napoli), 43 (1999 [2000]), pp. 226–231.
- 005 Review of Osvaldo Raineri, *Gli Atti etiopici del martire egiziano Giorgio il nuovo († 978)*, Studi e Testi, 392 (Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1999), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 5 (2002), pp. 276–282.
- 006 Review of Gérard Colin, *L’Homélie sur l’église du Rocher attribuée à Timothée Aelure. Texte éthiopien et traduction*, Patrologia Orientalis, 49/2 (218) (Turnhout: Brepols, 2001), in “Orientalia Christiana Periodica” (Roma), 68/2 (2002), pp. 477–483.
- 007 Review of Bogdan Burtea, *Zwei äthiopische Zauberrollen*, Semitica et Semitohamitica Berolinensia, 1 (Aachen: Shaker Verlag 2001), in “Annali dell’Istituto Orientale di Napoli”, 60–61 (2000–2001 [2002]), pp. 591–593.
- 008 Review of Martin Heide, *Die Testamente Isaaks und Jakobs. Edition und Übersetzung der arabischen und äthiopischen Versionen*, Aethiopistische Forschungen, 56 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2000), in “Journal for the Study of Judaism in the Persian, Hellenistic and Roman Period” (Leiden), 34/1 (2003), pp. 86–92.
- 009 Review of Monica S. Devens, *A concordance to Psalms in the Ethiopic Version*, Aethiopistische Forschungen, 59 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2001), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 6 (2003), pp. 249–253.
- 010 Review of Gérard Colin, *La version éthiopienne de l’Histoire de Bsoy. Édition critique et traduction française*, Patrologia Orientalis, 49/3 (219) (Turnhout: Brepols, 2002), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 7 (2004), pp. 234–242.
- 011 Review of Stefan Weninger, *Das Verbalsystem des Altäthiopischen. Eine Untersuchung seiner Verwendung unter Berücksichtigung des Interferenzproblems*, Akademie der Wissenschaften und der Literatur–Mainz, Veröffentlichungen der Orientalischen Kommission, 47 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2001), in “Annali dell’Università degli Studi di Napoli ‘L’Orientale’” (Napoli), 63 (2003 [2004]), pp. 259–268.
- 012 Review of Moreno Vergari and Roberta Vergari, *A Basic Saho-English-Italian Dictionary with an English-Saho Index and Grammatical Notes (by Giorgio Banti and Moreno Vergari)*, Pictures by Monica Pasetto (Asmara, Eritrea, 2003), in “Africa” (Roma), 59/3–4 (2004), pp. 512–513; repr. with corrections in “Africa” (Roma), 60/2 (2005), pp. 300–302.
- 013 Review of Walter Raunig and Steffen Wenig, eds, *Afrikas Horn. Akten der Ersten Internationalen Littmann-Konferenz 2. bis 5. Mai 2002 in München*, Meroitica, 22 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2005), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 10 (2007), pp. 233–239.
- 014 Review of Albrecht Berger, ed., *Life and Works of Saint Gregentios, Archbishop of Taphar. Introduction, Critical Edition and Translation. With a contribution by Gianfranco Fiaccadori*, Millennium-Studien zu Kultur und Geschichte des ersten Jahrtausends n. Chr.–Millennium Studies in the culture and history of the first millennium C.E., 7 (Berlin–New York: Walter de Gruyter, 2006), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 11 (2008), pp. 262–266.
- 015 Review of Pier Giorgio Borbone, Alessandro Mengozzi, and Mauro Tosco (eds / ed. / red.), *Loquentes linguis. Studi linguistici e orientali in onore di Fabrizio A. Pennacchiotti / Linguistic and Oriental Studies in Honour of Fabrizio A. Pennacchiotti / Lingvistikaj kaj orientaj studoj honore al Fabrizio A. Pennacchiotti* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2006), in “Orientalistische Literaturzeitung” (Münster–Berlin) 103/4–5 (2008), pp. 577–580.
- 016 Review of Job Ludolf alias Hiob Leutholf, *Histoire de l’Éthiopie. Brève description du royaume des Abyssins vulgairement appelé à tort du Prêtre Jean publiée en 1681. Livre–I. Des dispositions naturelles du pays et de ses habitants*, Traduction intégrale du latin par un groupe de spécialistes sous la direction de Joseph Tubiana – professeur honoraire à l’Institut National des Langues et Cibilisations

- Orientalis, INALCO, Collection “Aux Abyssinies”, Bibliothèque Peiresec, 17 (Apt: L’Archange Minotaure, 2008), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 12 (2009), pp. 258–260.
- 017 Review of Renate Wüsch, ed., *Die orientalischen Handschriften der Burgerbibliothek Bern. Katalog unter Verwendung der Vorarbeiten von Sven Bretfeld, Glen Dudbridge, Andreas Kaplony, Suishû Tomoko Klopfenstein-Arii, Heike Moser, Gudrun Schubert und Veronika Six*, Burgerbibliothek Bern, Bibliothèque de la Bourgeoisie de Berne (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2007), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), pp. 260–263.
- 018 Review of Robert Beylot, *La Gloire des Rois ou l’Histoire de Salomon et de la reine de Saba. Introduction, traduction et notes par Robert Beylot Chargé de recherche au CNRS*, Apocryphes Collection de poche de l’AELAC 12 (Turnhout: Brepols, 2008), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 12 (2009), pp. 263–267.
- 019 Review of Tedros Abreha, *Il Gädl di Abuna Demyanos santo eritreo (XIV/XV sec.). Edizione del testo etiopico e traduzione italiana*, Patrologia Orientalis, 50/2 (223) (Turnhout: Brepols, 2007), in “Scriinium. Revue de patrologie, d’hagiographie critique et d’histoire ecclésiastique” (Piscataway, NJ), 5 (2009) = Andrei Orlov and Basil Lourié, eds, *Symbola Caelestis. Le symbolisme liturgique et paraliturgique dans le monde chrétien* (Piscataway, NJ: Gorgias Press–Axiōma, 2009), pp. 429–436.
- 020 Review of Getatchew Haile with Melaku Terefe, Roger M. Rundell, Daniel Alemu, and Steve Delamarter, *Catalogue of the Ethiopic Manuscript Imaging Project, Volume 1: Codices 1–105, Magic Scrolls 1–134*, Ethiopic Manuscripts, Texts and Studies Series, 1 (Eugene, OR: Picwick Publications, 2009); Steve Delamarter and Melaku Terefe, *Plates for the Catalogue of the Ethiopic Manuscript Imaging Project. Companion to EMIP Catalogue 1*, Ethiopic Manuscripts, Texts and Studies Series, 2 (Eugene, OR: Pickwick Publications, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 13 (2010), 236–241.
- 021 Review of Olga Kapeliuk, *Selected Papers in Ethio-Semitic and Neo-Aramaic Linguistics* (Jerusalem: The Hebrew University Magnes Press, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 13 (2010), 257–259.
- 022 Review of Tedros Abraha, *I Gädl di Abunä Täwäldä-Mädehn e di Abunä Vittore. Edizione del testo etiopico e traduzione italiana*, Patrologia Orientalis, 51/2 (227) (Turnhout: Brepols, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 13 (2010), pp. 244–253.
- 023 Review of Gideon Goldenberg and Ariel Shisha-Halevy, eds, *Egyptian, Semitic and General Grammar. Studies in Memory of H.J. Polotsky / הלשון המצרית לשונויות שמיות ומדע הדקדוק מחקרים לזכר יעקב פולוצקי*, Publications of the Israel Academy of Sciences and Humanities, Section of Humanities, Studies in the humanities (Jerusalem: The Israel Academy of Sciences and Humanities, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 13 (2010), 254–256.
- 024 Review of Amir-Moezzi, Mohammad Ali, Jean Daniel Dubois, Christelle Jullien, and Florence Jullien, eds, *Pensée grecque et sagesse d’Orient. Hommage à Michel Tardieu*, Histoire et prosopographie, Bibliothèque de l’École des Hautes Études, Sciences Religieuses, 142 (Turnhout: Brepols, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 13 (2010), pp. 242–243.
- 025 Review of Osvaldo Raineri, *Il Gadl di san Pietro patriarca di Alessandria e ultimo dei martiri. Edizione del testo etiopico e traduzione italiana*, Patrologia Orientalis, 51/5 (230) (Turnhout: Brepols, 2010), in “La Parola del Passato” (Napoli), 67/3 (378) (2011), pp. 233–240.
- 026 Review of Maria Luisa Agati, *Il libro manoscritto da Oriente a Occidente: Per una codicologia comparata*, Studia archaeologica, 166 (Roma: L’Erma di Bretschneider, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 14 (2011), pp. 265–268.
- 027 Review of Walter Raunig and Prinz Asfa-Wossen Asserate, eds, *Orbis Aethiopicus ውርስ ኢትዮጵያ Beiträge zur Geschichte, Religion und Kunst Äthiopiens Band XIII. Juden, Christen und Muslime in Äthiopien – ein Beispiel für abrahamische Ökumene. Beiträge der Jahrestagung 2008 in Pinneberg*, (Dettelbach: Verlag J.H. Röhl, 2010), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 15 (2012), pp. 273–277.
- 028 Review of Isabel Boavida, Hervé Pennec, and Manuel João Ramos, *Pedro Páez’s History of Ethiopia, 1622*. Translated by Christopher J. Tribe, I–II, Hakluyt Society Third series 23–24 (Aldershot: Ashgate 2011), in “Bulletin of the School of Oriental and African Studies” (London), 76/1 (2013), pp. 163–165.
- 029 Review of Francis Breyer, *Das Königreich Aksum. Geschichte und Archäologie Abessinians in der*

- Spätantike*, Zaberns Bildbände zur Archäologie (Darmstadt: Philipp von Zabern, 2012), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 16 (2013), pp. 252–256.
- 030 Review of Steffen Wenig, ed., *In Kaiserlichem Auftrag. Die Deutsche Aksum-Expedition 1906 unter Enno Littmann, II: Altertumskundliche Untersuchungen der DAE in Tigray / Äthiopien*, Deutsches Archäologisches Institut, Kommission für Archäologie Außereuropäischer Kulturen, FAAK (Forschungen zur Archäologie Außereuropäischer Kulturen), 3/2 (Wiesbaden: Reichert Verlag, 2011), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 16 (2013), pp. 256–259.
- 031 Review of Barbara Jändl, *Altsüdarabische Inschriften auf Metall*, Deutsches Archäologisches Institut, Epigraphische Forschungen auf der Arabischen Halbinsel, 4 (Tübingen–Berlin: Ernst Wasmuth Verlag, 2009), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 17 (2014), pp. 255–257.
- 032 Review of Andrea Nicolotti, *Esorcismo cristiano e possessione diabolica tra II e III secolo*, *Instrumenta patristica et mediaevalia, Research on the Inheritance of Early and Medieval Christianity*, 54 (Turnhout: Brepols, 2011), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 17 (2014), pp. 267–269.
- 033 Review of Edzard Lutz, ed., *Semitic and Afroasiatic: Challenges and Opportunities*, *Porta Linguarum Orientalium, Neue Serie*, 24 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2012), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 17 (2014), pp. 302–304.
- 034 Review of François Déroche and Valentina Sagaria Rossi, *I manoscritti in caratteri arabi*, *Scrittura e libri del medioevo*, 9 (Roma: Viella, 2012), in “Atene e Roma” (Lecce), Nuova serie seconda 8/1–2 (2014 [2015]), pp. 147–153.
- 035 Review of Natalie B. Dohrmann and Annette Yoshiko Reed, eds, *Jews, Christians, and the Roman Empire. The Poetics of Power in Late Antiquity*, *Jewish Culture and Contexts* (Philadelphia: University of Pennsylvania Press, 2013), in “Medioevo greco” (Torino), 15 (2015), pp. 410a–413a.
- 036 Review of Jitse H.F. Dijkstra and Greg Fisher, eds, *Inside and Out. Interactions between Rome and the Peoples on the Arabian and Egyptian Frontiers in Late Antiquity*, *Late Antique History and Religion* 8 (Leuven–Paris–Walpole, MA: Peeters, 2014), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 18 (2015), pp. 248–251.
- 037 Review of Timothy Power, *The Red Sea from Byzantium to the Caliphate, AD 500–1000* (Cairo–New York: The American University in Cairo Press, 2012), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 18 (2015), pp. 251–254.
- 038 Review of Tedros Abraha, *Gädlä Abunä Yonas Zä-Bur. Eritrean Saint of the 15th Century. Ge‘ez text edited and translated*, *Patrologia Orientalis*, 53/2 (236) (Turnhout: Brepols, 2015), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 18 (2015), pp. 257–260.
- 039 Review of Predrag Bukovec, ed., *Christlicher Orient im Porträt – Wissenschaftsgeschichte des Christlichen Orients. Kongreßakten der 1. Tagung der RVO (4. Dezember 2010, Tübingen)*, I–II, *Religionen im vorderen Orient*, 2–3 (Hamburg: Verlag Dr. Kovač, 2014), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 18 (2015), pp. 263–266.
- 040 Review of Grover Hudson, *Northeast African Semitic: Lexical Comparisons and Analysis*, *Porta Linguarum Orientalium*, 26 (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2013), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 18 (2015), pp. 297–299.
- 041 Review of David L. Elias, *The Tigre Language of Ginda‘, Eritrea. Short Grammar and Texts*, *Studies in Semitic Languages and Linguistics*, 75 (Leiden–Boston: Brill, 2014), in “Orientalistische Literaturzeitung” (Münster–Berlin), 110 (2015), pp. 510–512.
- 042 Review of Sebastiano Timpanaro, *La Genèse de la méthode de Lachmann*, Transl. by Aude Cohen-Skalli and Alain Philippe Segonds, *L’âne d’or*, 51 (Paris: Les Belles Lettres, 2016), in “COMSt Bulletin”, 2/1–2 (2016), pp. 89–91.
- 043 Review of Aaron Michael Butts, ed., *Semitic Languages in Contact*, *Studies in Semitic Languages and Linguistics*, 82 (Leiden–Boston, MA: E.J. Brill, 2015), “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 19 (2016), pp. 308–312.
- 044 Review of Hatem Elliesie, ed., *Multidisciplinary Views on the Horn of Africa. Festschrift in Honour of Rainer Voigt’s 70th Birthday*, *Studien zum Horn von Afrika*, 1 (Köln: Rüdiger Köppe Verlag, 2014), in “Aethiopia: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 20 (2017), pp. 276–280.
- 045 Review of Christian Robin, ed., *Le judaïsme de l’Arabie antique. Actes du colloque de Jérusalem (février 2006)*, *Judaïsme ancien et origines du christianisme*, 3 (Turnhout: Brepols, 2015), in “Aethiopia-

- ca. International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 20 (2017), pp. 284–287.
- 046 Review of Wolfgang Hahn and Vincent West, *Sylloge of Aksumite Coins in the Ashmolean Museum, Oxford* (Oxford: Ashmolean Museum, University of Oxford, 2016), in “Aethiopica. International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 20 (2017), pp. 287–288.
- 047 Review of Judith McKenzie and Sir Francis Watson, *The Garima Gospels: Early Illuminated Gospel Books from Ethiopia*, With Preface and Photographs by Michael Gervers and contributions by Matthew R. Crawford, Linda R. Macaulay, Sarah S. Norodom, Andres T. Reyes, and Miranda E. Williams, Manar al-Athar Monograph, 3 (Oxford: Manar al-Athar, 2016), in “Aethiopica. International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 20 (2017), pp. 289–292.
- 048 Review of Ugo Zanetti, *Saint Jean, higoumène de Scété (vii^e siècle). Vie arabe et épitomé éthiopien. Édités et traduits par Ugo Zanetti*, Subsidia hagiographica, 94 (Bruxelles: Société des Bollandistes, 2015), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 20 (2017), pp. 298–302.
- 049 Review of Emeri van Donzel, *Ethiopia, Arabia, Islam. A Selection of his Writings*, De Goeje Fund, 33 (Leiden: Stichting De Goeje, 2017), in “Bibliotheca Orientalis” (Leiden), 74/5–6 (2017), pp. 679–682.
- 050 Review of Denis Nonsitsin, *Catalogue of Ethiopic Manuscripts. Codices Etiopici*, COMDC, Catalogue of Oriental manuscripts, xylographs etc. in Danish collections 11 (Copenhagen: NIAS Press-Det Kongelige Bibliotek, 2018), in “Orientalistische Literaturzeitung” (Münster–Berlin), 113/6 (2018), pp. 514–516.
- 051 Review of Abraham J. Drewes and Jacques Ryckmans, *Les inscriptions sudarabes sur bois dans la collection de l’Oosters Instituut conservée dans la bibliothèque universitaire de Leiden*, Texte révisé et adapté par Peter Stein, édité par Peter Stein et Harry Stroomer (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2016), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 21 (2018), pp. 243–246.
- 052 Review of Tedros Abraha, *Māṣḥafā Sawiros zā-Esmunayn: la versione ge‘ez del Kitāb al-īdāh di Severo di Ašmūnayn (X/XI sec.): Omelie I–III. Introduzione, edizione del testo etiopico con traduzione italiana annotata*, Patrologia Orientalis, 56/2 (247) (Turnhout: Brepols, 2017), in *Osservatorio sulle Edizioni Critiche, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di studi letterari, filologici e linguistici* (2021), at the url: <https://sites.unimi.it/oec/schede.php>.
- 053 Review of Tedros Abraha, *Māṣḥafā Sawiros zā-Esmunayn: la versione ge‘ez del Kitāb al-īdāh di Severo di Ašmūnayn (X/XI sec.): Omelie I–III. Introduzione, edizione del testo etiopico con traduzione italiana annotata*, Patrologia Orientalis, 56/2 (247) (Turnhout: Brepols, 2017), in “Aethiopica: International Journal of Ethiopian and Eritrean Studies” (Hamburg), 24 (2021), pp. 285–294. *Osservatorio sulle Edizioni Critiche, Università degli Studi di Milano, Dipartimento di studi letterari, filologici e linguistici* (2021), at the url: <https://sites.unimi.it/oec/schede.php>.
- 054 Review of Mekonnen Alemu Gebre Yohannes, *Language Policy in Ethiopia: The Interplay Between Policy and Practice in Tigray Regional State*, Contributions by Joseph Lo Bianco and Joy Kreeft Peyton, Language Policy, 24 (Cham, Switzerland: Springer International Publishing, 2021), in “Language Problems and Language Planning” (Amsterdam), 45/3 (2021, pub. 2022), pp. 370–374.

In print

- 001 *Fratture e interferenze: filologia e linguistica della tradizione testuale etiopica. Uno sguardo retrospettivo sulla ricerca degli ultimi decenni*, in Michela Cennamo, Francesca Maria Dovetto, Antonio Perri, Giancarlo Schirru, and Rosanna Sornicola, eds, *Linguistica e filologia tra Oriente e Occidente. Atti del XLIV Convegno annuale della Società italiana di glottologia (Napoli, 24–26 ottobre 2019). Università di Napoli ‘L’Orientale’, Università di Napoli Federico II, Università di Napoli ‘Suor Orsola Benincasa’* (2023), forthcoming.
- 002 *Which Middle Ages for Ethiopia?*, in Karin Pallaver and Uoldelul Chelati Dirar, eds, *Festschrift* (2023), forthcoming.
- 003 *Three brief points on “bishops” in the Ethiopic tradition*, in Marie-Laure Derat, Robin Seignobos, and Alexandros Tsakos, eds, *Bishops and Bishoprics*, Journal of Juristic Papyrology, Supplement (Warsaw: University of Warsaw, 2023), forthcoming.
- 004 *The Bishop(s) of the Diocese of Memphis Appointed by Maximus (HEpA § 18.6.7-8)*, in Marie-Laure Derat, Robin Seignobos, and Alexandros Tsakos, eds, *Bishops and Bishoprics*, Journal of Juristic Papyrology, Supplement (Warsaw: University of Warsaw, 2023), forthcoming.
- 005 *On the Manuscript Tradition of the Ethiopic Maṣḥafa Qalemāntos (Book of Clement, CAe 1957):*

- News From Eritrea*, in Jörg Frey, Thomas J. Kraus, Michael Jost, and Daniel Maier, eds, *The Apocalypse of Peter in Context: Acts of the workshop 'Die Petrusapokalypse im Rahmen apokalyptischer und christlich-apokrypher Traditionen'*, 10.–12. September 2021, *Theologische Fakultät der Universität Zürich*, *Studies on Early Christian Apocrypha*, 21 (Leuven: Peeters, 2023), 299–317.
- 006 *Ethiopian and Eritrean Ancient (Pre-Aksumite and Aksumite) and Medieval Epigraphy*, in Kaja Harter-Uibopuu, Ondřej Škrabal, and Jochen Hermann Vennebusch, eds, *Handbook of Epigraphic Cultures*, *Studies in Manuscript Cultures* (Berlin–Boston, MA: De Gruyter), forthcoming.
- 007 *The Octateuch of 'Urā Masqal*, in Ted Erho, ed., *Handbook of Biblical Manuscripts* (2023), forthcoming.
- 008 *A (former) hapax from Aksumite texts*, in Michael Waltisberg, ed., *Festschrift* (2023), forthcoming.
- 009 *Linguistic phenomena from the Aksumite Collection (CAe 1047)*, *Festschrift* (2023), forthcoming.
- 010 *Una recente scoperta: la Storia dell'Episcopato di Alessandria (HEpA, CAe 5064)*, in Giancarlo Rinaldi, ed., *La storiografia ecclesiastica. Atti del convegno Accademia Vivarium novum, Frascati, 25–26 novembre 2022* (Frascati, RM: Accademia Vivarium novum, 2023), forthcoming.
- 011 *Äthiopische Apokalypse des Petrus / Petrusapokalypse (ApcPetr(aeth))*, in Christoph Marksches, Jens Schröter, and Andreas Heiser, eds, *Antike christliche Apokryphen in deutscher Übersetzung*, II. Band: *Apokalypsen*, 7. Auflage der von Edgar Hennecke begründeten und von Wilhelm Schneemelcher fortgeführten Sammlung der neutestamentlichen Apokryphen (Tübingen: Mohr Siebeck), forthcoming.
- 012 Review of Harald Buchinger, Clemens Leonhard, and Andrea Ackermann, eds, *Liturgische Bibelrezeption. Dimensionen und Perspektiven interdisziplinärer Forschung. Liturgical reception of the Bible: Dimensions and perspectives of interdisciplinary research*, *Forschungen zur Kirchen- und Dogmengeschichte*, 108 (Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 2022), in “Zeitschrift für Kirchengeschichte” (Münster), forthcoming.
- 013 *Su ApPt 14,1-2: un passo controverso della Apocalisse di Pietro greco-etiopica (CAe 1047; CANT 317)*, in Klaus Geus, ed., *Festschrift, Philippika* (Wiesbaden: Harrassowitz Verlag, 2024).